

OLYMPUS®

PC TRANSCRIPTION KIT

AS-5000

INSTRUCTIONS

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

ES INSTRUCCIONES

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

IT ISTRUZIONI

RU ИНСТРУКЦИЯ

EN

DSS Player Pro Transcription Module Features

- Plays DSS, DSS Pro, WMA, MP3 and WAV/AIFF audio formats in the background when another application is running, such as a word processor.
- Enables foot switch control of the playback process.
- Transcription can be done by combining the playback sound with the adjustable playback speed, tone control, and noise cancellation.
However, it is not possible to playback while setting the playback speed and noise cancellation simultaneously with the Macintosh version.
- Receives dictation files and sends created document files by e-mail or FTP.*
- Expand FTP support to include Passive mode and SSL.*
- Sorts received dictation files by sender, and automatically sends created document files.*
- Manages created document files in association with dictation files.*
- Voice recognition of dictation files is possible with the Dragon Naturally Speaking 8.0 and later.*
- Supports Citrix and Terminal Service.*
- Search filter to the List View pane columns.*
- Audio capture function for the line-in recording.*
- Automatic software update through Internet.*
- Background dictation notification support.*
- 2 modes/views of operation for Transcribe bar.*
- Transcribing time left indicator instead of time commenced.*

* Windows only

- OLYMPUS IMAGING CORP. holds the copyrights for DSS Player Pro Transcription Module software and the instructions (this manual).
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac, and PowerMac are trademarks or registered trademarks of Apple Computer, Inc.
- Intel and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking is registered trademark of Nuance Communications, Inc.
- Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Table of Contents

Introduction

Minimum Requirement 4

Getting Ready

Installing DSS Player Software	5	Using Online Help	7
Uninstalling DSS Player Software	6		

Let's Get Started

Running DSS Player Software 8

Connecting the RS27/RS28 Foot Switch 10

Connecting the E62 Headset 11

Window Names..... 12

User Support

Technical Assistance and Support 13

Minimum Requirement

Windows

Operating System:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64-bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64-bit edition/Enterprise 64-bit edition/Business 64-bit edition/Home Premium 64-bit edition/Home Basic 64-bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: 500MHz processor or more Windows Vista: 800MHz processor or more Windows Server 2003: 550MHz processor or more
RAM:	Windows 2000/XP: 128MB or more Windows Vista: 512MB or more Windows Server 2003: 256MB or more
Hard drive space:	Dictation Module: 70MB or more; Microsoft .NET Framework Version 2.0: 150MB
Drive:	CD or DVD drive
Display:	800 x 600 pixels or more, 65536 colors more
USB port:	One or more free ports
Audio I/O terminals:	Windows-compatible sound device

Macintosh

Operating System:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500MHz or more Intel Core Solo/Duo 1.5GHz or more
RAM:	256MB or more (512MB or more is recommended)
Hard drive space:	200MB or more
Display:	1024 x 768 pixels or more, 32,000 colors more
USB port:	One or more free ports

Note

- Macintosh version does not support voice recognition software.

Installing DSS Player Software

Be sure to confirm the following before installation:

- Exit all running applications.
- Eject the floppy disk if you are using one.
- If you are running Windows 2000/XP/Vista or Mac OS X on the network, you need to log on as an Administrator.

Windows

For the Windows version, there is an installation method for individuals and one for administrators to install on multiple client PCs. An explanation of the installation method for individuals installing the software on a single PC will be provided here.

1 Insert Olympus DSS Player CD into the CD-ROM drive.

The installation program will start automatically. If the installation program does not start automatically, browse your CD-ROM drive and execute "launcher.exe".

2 The launcher will startup.

Select the language you would like to install from the upper-left pull-down menu and click [DSS Player Pro Installation].

3 The Install Wizard will begin.

Once you have consented to the licensing agreement, enter your name, company name, and license ID number (serial number). The license ID number is printed on the license ID card included inside the Transcription Kits package.

4 Proceed with the installation according to the instructions on the screen.

Macintosh

1 Insert Olympus DSS Player CD into the CD-ROM drive.

2 Double-click the CD icon.

3 Double-click the setup icon.

The Install Wizard will begin. Once you have consented to the licensing agreement, follow the instructions on the screen to complete the installation.

4 Proceed with the installation according to the instructions on the screen.

5 You will be requested to restart, so conduct a restart by following the instructions.

Uninstalling DSS Player Software

Windows

- 1 Exit DSS Player program.
- 2 Click the [start] button on the taskbar.
- 3 Select [Add/Remove programs] from the [Control Panel].
A list of installed applications is displayed.
- 4 Select [Olympus DSS Player Pro], then click the [Change/Remove] button.
- 5 Proceed with the uninstallation according to the instructions on the screen.

Macintosh

- 1 Exit DSS Player program.
- 2 Double click “DSS Uninstaller” in [Application] → [DSS Player] folder.
An uninstaller is displayed.
- 3 Proceed with the uninstallation according to the instructions on the screen.

Note

- The dictation files you made are stored in the [MESSAGE] folder. If you don't need them, delete them. You can confirm the location of the [MESSAGE] folder by clicking on [Options] in the [Tools] menu before uninstalling.

Using Online Help

For information on the DSS Player usage and features, refer to the online Help.

To start online Help:

Windows

- 1 Click the [start] button, then select [All Programs], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 While DSS Player is running, select the [Help] menu, [Contents].
- 3 While DSS Player is running, press F1 on the keyboard.

Macintosh

While DSS Player is running, select [DSS Player Help] from the [Help] menu.

Note

- Online Help is available after the DSS Player is installed (P.5).

Running DSS Player Software

By default, connecting the recorder to your PC, will start the application automatically. Connecting to your PC Using the Cradle.

Windows


Disabling Automatic Start

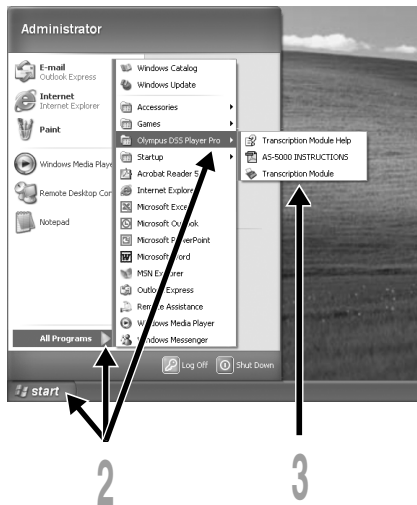
- 1 **Right-click the Device Detector in the System Tray in the lower right-hand corner of the screen, then select [Settings startup application].**
- 2 **Click [DSS Player Pro].**
The check mark on [DSS Player Pro] disappears.

Manual Start

- 1 **Start Windows.**
- 2 **Click the [start] button, then select [All Programs].**
All program menu will be displayed.
- 3 **Select [Olympus DSS Player Pro], then click [Transcription Module].**

Note

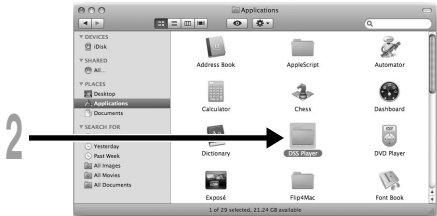
- If you install DSS Player Pro, Device Detector that makes DSS Player run automatically when connecting Olympus Digital Voice Recorder will be installed. Device Detector will always be displayed as  icon in the task tray.



Macintosh

Disabling Automatic Start

- 1 Click the Dock's System Preferences.
- 2 Click Device Detector.
- 3 Turn the automatic startup setting Off.



Manual Start

- 1 Start your Macintosh.
- 2 Double click the DSS Player icon for the folder in [Application] → [DSS Player]. All program menu will be displayed.
- 3 Register user information
The user's registration screen will be displayed at the time of initial startup. Please input the serial number. Please see the seal attached to the CD-ROM package included with the DSS Player, for the serial number. After the input has ended, click [OK] to complete the registration.



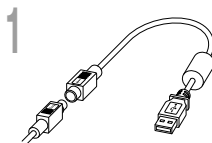
Connecting the RS27/RS28 Foot Switch

Windows

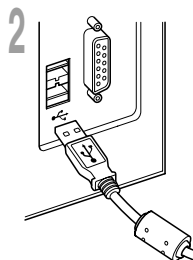
Macintosh

Connecting to a USB Port

- 1 Connect the foot switch cable to the USB adapter cable.
- 2 Connect the USB adapter cable to the PC's USB port.



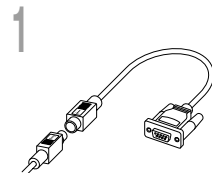
USB adapter



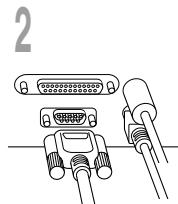
Windows

Connecting to a Serial Port

- 1 Connect the foot switch cable to the serial adapter cable.
- 2 Connect the serial adapter cable to the PC's serial port.



Serial adapter

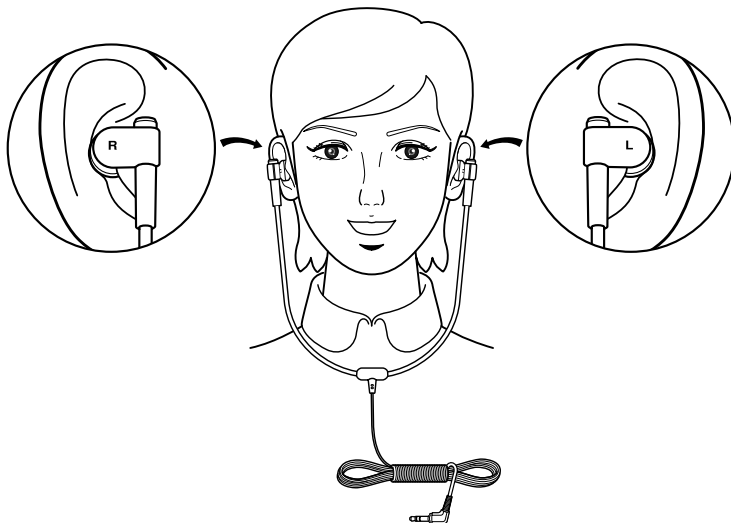


Note

- The RS27/RS28 foot switch works only with the DSS Player.

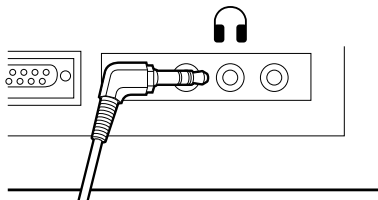
Connecting the E62 Headset

The E62 is a stereo headset. When playing stereo sound, wear the set properly, observing the L and R markings.






Connecting the E62 Headset

Plug the headset into the PC's earphone terminal



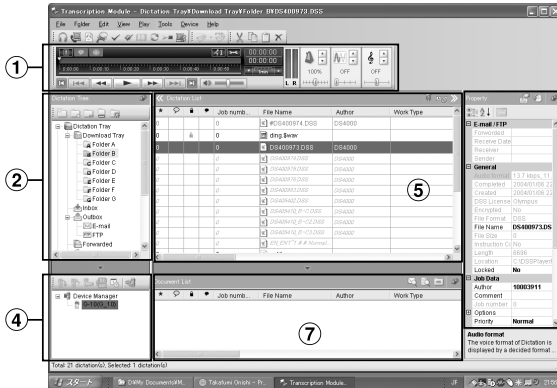
Note

- If your PC does not have a terminal marked with  , plug the headset into a terminal marked with  or .

Window Names

Windows

* Main screen is displayed when DSS Player is started.



① **Playback Control Bar**
Control buttons to play and stop dictation files.

② **Transcription Tree View**
Displays the directory structure of the folders in which dictation files and document files are stored.

③ **Dictation Tree View**
Displays the directory structure of the folders in which dictation files are stored.

④ **Device Tree View**
Displays the directory structure of the folders in the recorder.

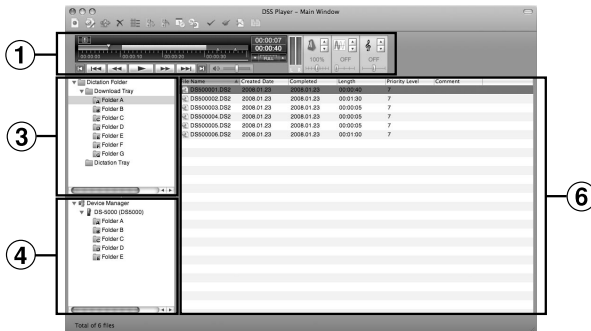
⑤ **Contents List View**
Displays the dictation and document files in the folder selected in ② and ④.

⑥ **Dictation List View**
Displays the dictation files in the folder selected in ③ and ④.

⑦ **Information View**
② Displays the document list view in "My Document" folder, selected document preview and the transferred mail contents of voice file.

⑧ **Property View**
Displays the folder and file properties which are selected ② and ⑤.

Macintosh



Technical Assistance and Support

AS-5000 is part of the Olympus Professional Dictation System. Your dealer is trained to troubleshoot and fix many common problems that you may be having with this system. If you encounter problems using your AS-5000, we recommend that you contact your Olympus Professional Dealer that sold you the system. If your dealer cannot fix your problem, please call our technical hotline number or send an E-mail.

- ◆ For customers in the U.S. and Canada
Phone: 1-888-553-4448
E-mail: distec@olympus.com
- ◆ For customers in Europe
E-mail : dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

KIT DE TRANSCRIPTION PC

AS-5000

MODE D'EMPLOI

FR

Caractéristiques de DSS Player Pro Transcription Module

- Effectue la lecture des formats audio DSS, DSS Pro, WMA, MP3 et WAV/AIFF à l'arrière-plan pendant le fonctionnement d'une autre application telle qu'un traitement de texte.
- Permet la commande du processus de lecture au moyen d'un interrupteur au pied.
- La transcription peut s'effectuer en combinant le son de lecture avec la vitesse de lecture réglable, le contrôle de tonalité et l'annulation du bruit.
Cependant, la lecture n'est pas possible si la vitesse de lecture et l'annulation du bruit sont réglées simultanément avec la version Macintosh.
- Reçoit les fichiers de dictée et envoie les documents créés par Courrier ou FTP.*
- Support FTP élargi pour inclure le mode Passif et SSL.*
- Trie les fichiers de dictée par expéditeur et envoie automatiquement les documents créés.*
- Gère les documents créés en association avec les fichiers de dictée.*
- La reconnaissance vocale des fichiers de dictée est possible avec Dragon Naturally Speaking 8.0 et versions ultérieures.*
- Prend en charge Citrix et Terminal Service.*
- Filtre de recherche pour les colonnes de la fenêtre List View.*
- Fonction de capture audio pour l'enregistrement en ligne.*
- Mise à jour automatique du logiciel via Internet.*
- Support de notification pour la dictée en arrière-plan.*
- 2 modes/affichages d'opération pour la barre de transcription.*
- Transcription de l'indicateur de temps restant au lieu de celui du temps passé.*

* Windows seulement

- OLYMPUS IMAGING CORP. détient les droits du logiciel DSS Player Pro Transcription Module et des instructions (le présent manuel).
- Microsoft et Windows sont des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac et PowerMac sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de Apple Computer, Inc.
- Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking est une marque déposée de Nuance Communications, Inc.
- Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Table des matières

Introduction

Configuration minimale 4

Préparation

Installation du logiciel DSS Player 5 Utiliser l'aide en ligne 7

Désinstaller un logiciel DSS Player 6

Commençons

Mise en marche du logiciel DSS Player... 8

Connexion de la pédale RS27/RS28 10

Connexion du casque d'écoute E62 11

Noms des fenêtres 12

Support pour l'utilisateur

Assistance technique et soutien 13

Configuration minimale

Windows

Système d'exploitation:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64-bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64-bit edition/Enterprise 64-bit edition/Business 64-bit edition/Home Premium 64-bit edition/Home Basic 64-bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: processeur de 500MHz ou plus Windows Vista: processeur de 800MHz ou plus Windows Server 2003: processeur de 550MHz ou plus
RAM:	Windows 2000/XP: processeur de 128Mo ou plus Windows Vista: processeur de 512Mo ou plus Windows Server 2003: 256Mo ou plus
Espace disque dur:	Module de dictée: 70Mo ou plus; Microsoft .NET Framework Version 2.0: 150Mo
Lecteur:	Lecteur de CD ou DVD
Affichage:	800 x 600 pixels ou plus, 65536 couleurs ou plus
Port USB:	Un ou plusieurs ports libres
Terminaux audio E/S:	Dispositif sonore compatible avec Windows

Macintosh

Système d'exploitation:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500MHz ou plus Intel Core Solo/Duo 1.5GHz ou plus
RAM:	256Mo ou plus (512Mo ou plus recommandé)
Espace disque dur:	200Mo ou plus
Affichage:	1024 x 768 pixels ou plus, 32 000 couleurs ou plus
Port USB:	Un ou plusieurs ports libres

Remarque

- La version Macintosh ne supporte pas le logiciel de reconnaissance vocale.

Installation du logiciel DSS

Préparatifs de l'installation:

- Quittez toutes les applications en cours.
- Si vous êtes en train d'utiliser une disquette, ôtez-la du lecteur.
- Si vous utilisez Windows 2000/XP/Vista ou Mac OS X en réseau, vous devez vous connecter en tant qu'administrateur.

Windows

A propos de la version de Windows, il existe une méthode d'installation individuelle et une autre pour les administrateurs en cas d'installation sur plusieurs ordinateurs clients.

Une explication de la méthode d'installation du logiciel sur un ordinateur unique sera fournie ici.

1 Insérez le CD Olympus DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

Le programme d'installation démarre automatiquement. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, parcourez votre lecteur de CD-ROM et exécutez "lancer.exe".

2 Le lancement de l'installation démarre.

Sélectionnez la langue à installer dans le menu déroulant situé en haut à gauche puis cliquez sur [Installation de DSS Player Pro].

3 L'assistant d'installation démarre.

Une fois l'accord de licence accepté, entrez votre nom, le nom de votre société et le numéro d'identification (ID) de licence (le numéro de série).

Le numéro d'identification de licence figure sur la carte d'identification de licence fournie avec l'Kit de transcription.

4 Effectuez l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

Macintosh

1 Insérez le CD Olympus DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

2 Double-cliquez sur l'icône CD.

3 Double-cliquez sur l'icône suivante.

L'assistant d'installation démarre. Une fois l'accord de licence accepté, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation.

4 Effectuez l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

5 Il vous sera demandé de redémarrer, effectuez donc un redémarrage en suivant les instructions.

Désinstaller un logiciel DSS

Windows

- 1 Quittez le programme DSS Player.
- 2 Cliquez sur le bouton [démarrer] dans la barre de tâches.
- 3 Sélectionnez [Ajouter/Supprimer des Programmes] à partir du [Panneau de configuration].
La liste des applications installées est affichée.
- 4 Sélectionnez [Olympus DSS Player Pro], puis cliquez sur le bouton [Modifier/Supprimer].
- 5 Effectuez la désinstallation selon les instructions affichées à l'écran.

Macintosh

- 1 Quittez le programme DSS Player.
- 2 Double-cliquez sur "DSS Uninstaller" dans [Application] → dossier [DSS Player].
Un programme de désinstallation s'affiche.
- 3 Effectuez la désinstallation selon les instructions affichées à l'écran.

Remarque

- Les fichiers de dictées et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [MESSAGE]. Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l'emplacement du dossier [MESSAGE] en cliquant sur [Options] dans le menu [Outils] avant la désinstallation.

Utiliser l'aide en ligne

Pour plus d'informations sur l'utilisation de DSS Player et ses fonctions, utilisez l'aide en ligne.

Pour lancer l'aide en ligne:

Windows

- 1 Cliquez sur le bouton [démarrer] et sélectionnez [Tous les programmes], puis [Olympus DSS Player], puis [Aide de Dictée].
- 2 Lorsque le DSS Player est en marche, sélectionnez le menu [Sommaire] dans le menu [Aide].
- 3 Lorsque le DSS Player est en marche, appuyez sur la touche F1 du clavier.

Macintosh

Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [Aide de DSS Player] dans le menu [Aide].

Remarque

- L'aide en ligne est accessible après l'installation du DSS Player. (☞ P.5).

Mise en marche du logiciel DSS Player

Par défaut, le fait de connecter l'enregistreur sur votre PC démarre l'application automatiquement. Connexion à votre PC avec le USB support.

Windows

Désactivation du démarrage automatique

- 1 Effectuez un clic droit de la souris sur **Détection de la barre des tâches**, dans le coin inférieur droit de l'écran, puis cliquez sur [Paramètres l'application de démarrage].
- 2 Cliquez sur [DSS Player Pro]. La marque de sélection de [DSS Player Pro] disparaît.

Démarrage manuel

- 1 Démarrez Windows.
- 2 Cliquez sur la Touche [démarrer] lors de la sélection de [Tout les programmes] Tout le menu du programme s'affichera.
- 3 Sélectionnez [Olympus DSS Player Pro], puis cliquez sur le [Transcription Module].

Remarque

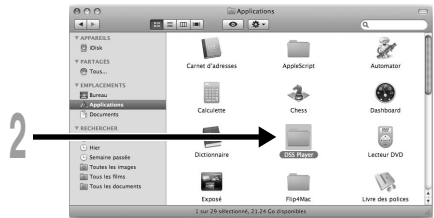
- Si vous installez DSS Player Pro, Device Detector, qui lance automatiquement DSS Player lorsque vous connectez un enregistreur vocal numérique Olympus, sera installé. Device Detector sera toujours affiché sous la forme de l'icône  dans la barre des tâches.



Macintosh

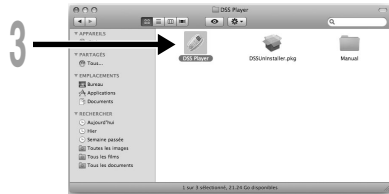
Désactivation du démarrage automatique

- 1 Cliquez sur les préférences système dans le dock.
- 2 Cliquez sur le détecteur de périphériques.
- 3 Désactivez le réglage de démarrage automatique.



Démarrage manuel

- 1 Démarrez Macintosh.
- 2 Double-cliquez sur l'icône DSS Player du dossier situé dans [Applications] → [DSS Player].
Tout le menu du programme s'affichera.
- 3 Enregistrement des informations utilisateur.
L'écran d'enregistrement de l'utilisateur s'affiche lors du premier démarrage. Veuillez saisir le numéro de série. Veuillez consulter l'étiquette située sur le CD-ROM fourni avec DSS Player pour le numéro de série. Après la saisie, cliquez sur [OK] pour terminer l'enregistrement.



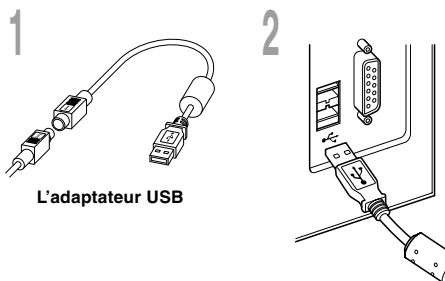
Connexion de la pédale RS27/RS28

Windows

Macintosh

Connexion à un port USB

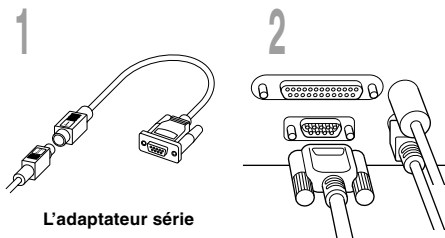
- 1 Connecter le câble de la pédale au câble de l'adaptateur USB.
- 2 Connecter le câble de l'adaptateur USB au port USB du PC.



Windows

Connexion à un port série

- 1 Connecter le câble de la pédale au câble de l'adaptateur série.
- 2 Connecter le câble de l'adaptateur série au port série du PC.

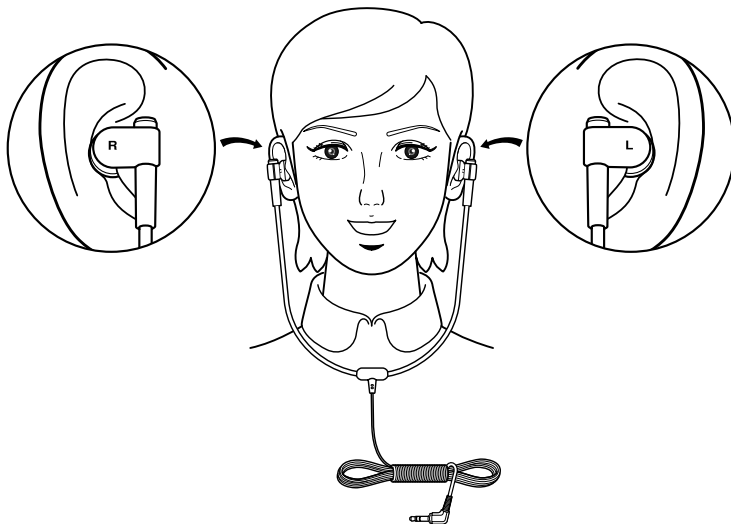


Remarque


- La pédale RS27/RS28 ne fonctionne qu'avec DSS Player.

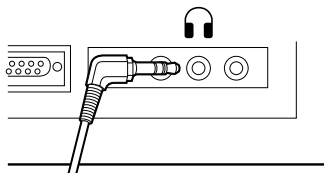
Connexion du casque d'écoute E62

Le E62 est un casque d'écoute stéréo. Lors de la lecture de son stéréo, porter le casque d'écoute correctement en observant les marques L et R.






Connexion du casque d'écoute E62

Brancher le casque d'écoute dans la borne Ecouteur de l'ordinateur personnel .



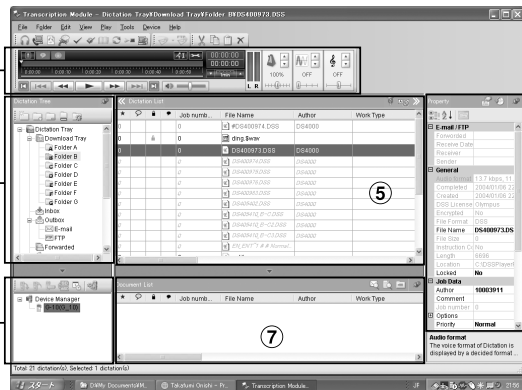
Remarque

- Si l'ordinateur personnel ne possède pas de borne marquée , brancher le casque d'écoute dans une borne marquée  ou .

Noms des fenêtres

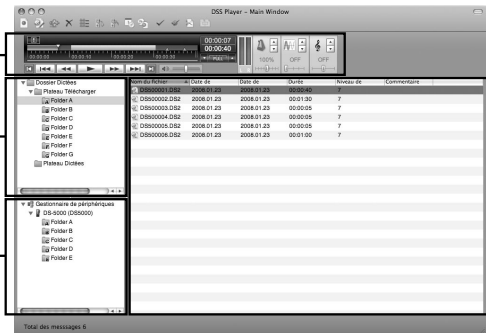
Windows

* Ecran principal est affiché lorsque DSS Player a démarré.



Noms des fenêtres

Macintosh



① Barre de commande de lecture

Boutons de commande pour la lecture et l'arrêt des fichiers de dictée.

② Arbre du dactylographe

Affiche la structure des répertoires dans lesquels les fichiers de dictée et les fichiers sont stockés.

③ Visionner l'arbre des dictées

Affiche la structure des dossiers dans lesquels les fichiers de dictée sont enregistrés.

④ Visionner l'arbre des dispositifs

Affiche l'arborescence des dossiers contenus dans l'enregistreur.

⑤ Visualisation de la liste de contenu

Affiche les fichiers de dictée et de document dans le dossier sélectionné en ② et ④.

⑥ Visionner la liste des dictées

Affiche les fichiers de dictée du dossier sélectionné sous ③ et ④.

⑦ Visualisation des informations

② Affiche la liste de documents dans le dossier "Mes documents", l'aperçu du document sélectionné et le contenu des courriers transférés du fichier vocal.

⑧ Visualisation des propriétés

Affiche le dossier et les propriétés du fichier qui ont été sélectionnés en ② et ⑤.

Assistance technique et soutien

Le AS-5000 fait partie du système de dictée professionnel Olympus. Votre revendeur est formé au dépiage des pannes et pourra régler beaucoup des problèmes ordinaires que vous pourriez avoir avec ce système. En cas de problème à l'utilisation du AS-5000, nous vous recommandons de contacter le revendeur Olympus qui vous a vendu le système. Si votre revendeur ne peut pas résoudre le problème, appelez notre numéro de téléphone de ligne directe technique ou envoyez-nous un message par courrier électronique.

◆ Pour les clients résidant aux Etats-Unis et au Canada

Téléphone: 1-888-553-4448

Courriel: distec@olympus.com

◆ Pour les clients résidant en Europe

Courriel: dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS[®]

KIT DE TRANSCRIPCIÓN

AS-5000

INSTRUCCIONES

ES

Características del DSS Player Pro Transcription Module

- Reproduce archivos con formato de audio DSS, DSS Pro, WMA, MP3 y WAV/AIFF de fondo mientras se ejecuta otra aplicación, como por ejemplo un procesador de texto.
- Permite el control mediante interruptor de pedal del proceso de reproducción.
- La transcripción puede realizarse combinando el sonido de reproducción con reproducción de velocidad variable, control del tono y cancelación de ruido.
Sin embargo, no es posible reproducir mientras se ajusta la velocidad de reproducción y la cancelación de ruido simultáneamente con la versión Macintosh.
- Recibe archivos de dictado y envía los archivos creados por correo electrónico o FTP.*
- Soporte FTP ampliado para incluir modo Pasivo y SSL.*
- Clasifica los archivos de dictado por remitente y envía automáticamente los archivos creados.*
- Gestiona los archivos creados junto con archivos de dictado.*
- El reconocimiento de voz de un archivo de dictado es posible con Dragon Naturally Speaking 8.0 y superior.*
- Compatible con Citrix y Terminal Service.*
- Filtro de búsqueda para las columnas del panel List View.*
- Función de captación de audio para la grabación de línea de entrada.*
- Actualización automática del software a través de Internet.*
- Apoyo de la notificación de dictado de fondo.*
- 2 modos/vistas de la barra de transcripción.*
- Indicador del tiempo de transcripción restante en lugar del tiempo de inicio.*

* sólo en Windows

- OLYMPUS IMAGING CORP. posee los derechos de autor del software DSS Player Pro Transcription Module y de las instrucciones (este manual).
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac, y PowerMac son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc.
- Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking es marca registrada de Nuance Communications, Inc.
- Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Contenido

Contenido

Requisitos mínimos 4

Preparativos

Instalación de software DSS Player	5	Uso de la Ayuda en línea	7
Desinstalación de software DSS Player ...	6		

Empezando

Ejecución de software DSS Player	8	Nombres de la ventana	12
Conexión del interruptor de pedal RS27/RS28	10		
Conexión de los auriculares E62	11		

Asistencia al usuario

Asistencia y ayuda técnica 13

Requisitos mínimos

Windows

Sistema operativo:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64-bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64-bit edition/Enterprise 64-bit edition/Business 64-bit edition/Home Premium 64-bit edition/Home Basic 64-bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: procesador de 500MHz o superior Windows Vista: procesador de 800MHz o superior Windows Server 2003: procesador de 550MHz o superior
RAM:	Windows 2000/XP: procesador de 128MB o superior Windows Vista: procesador de 512MB o superior Windows Server 2003: procesador de 256MB o superior
Espacio en el disco duro:	Módulo de dictado: 70MB o superior; Microsoft .NET Framework Versión 2.0: 150MB
Unidad:	Unidad de CD o DVD
Pantalla:	800 x 600 píxeles o más, 65.536 colores
Puerto USB:	Un puerto libre
Terminales de entrada/salida de audio:	Dispositivo de sonido compatible con Windows.

Macintosh

Sistema operativo:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500MHz o superior Intel Core Solo/Duo 1.5GHz o superior
RAM:	256MB o más (Se recomienda 512MB o más)
Espacio en el disco duro:	200MB o más
Pantalla:	1024 x 768 píxeles o más, 32.000 colores
Puerto USB:	Un puerto libre

Nota

- 4 • La versión de Macintosh no es compatible con el software de reconocimiento de voz.

Instalación de software DSS Player

Asegúrese de haber hecho lo siguiente antes de proceder a realizar la instalación:

- Cierre todas las aplicaciones que esté ejecutando.
- Si está usando un disquete, sáquelo de su ordenador.
- Si está ejecutando Windows 2000/XP/Vista o Mac OS X en una red, tiene que acceder a ésta como un administrador.

Windows

Para Windows, existe un método de instalación para particulares y otro para administradores para la instalación en distintos PCs de clientes. En este documento se detalla el método de instalación del software para particulares en un solo ordenador.

1 Inserte el CD de DSS Player de Olympus en el lector de CD-ROM.

El programa de instalación se iniciará automáticamente.

Si el programa de instalación no se inicia automáticamente, examine la unidad de CD-ROM y ejecute "launcher.exe".

2 Arrancará la instalación

Seleccione el idioma que desee instalar pulsando en el menú desplegable de la parte superior izquierda [Instalacion de DSS Player Pro].

3 Se iniciará el asistente de instalación.

Una vez haya aceptado el acuerdo de la licencia, introduzca su nombre, el de su empresa y el número de identificación de la licencia (número de serie).

El número de identificación de la licencia está impreso en la tarjeta de identificación de la licencia incluida en el paquete de la Kit de Transcripcion.

4 Continúe con la instalación siguiendo las instrucciones en pantalla.

Macintosh

1 Inserte el CD de DSS Player de Olympus en el lector de CD-ROM.

2 Haga doble clic en el icono CD.

3 Haga doble clic en el icono de configuración

Se iniciará el asistente de instalación.

Una vez haya aceptado el acuerdo de la licencia, siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

4 Continúe con la instalación siguiendo las instrucciones en pantalla.

5 Se le pedirá que reinicie, por lo que deberá hacerlo siguiendo las instrucciones.

Desinstalación de software DSS Player

Windows

- 1 Salga del programa DSS Player.
- 2 Pulse el botón [Inicio] de la barra de tareas.
- 3 Seleccione [Agregar/Quitar programas] en [Panel de control].
Se mostrará una lista de todas las aplicaciones instaladas.
- 4 Seleccione [Olympus DSS Player Pro], después pulse el botón [Agregar o quitar programas].
- 5 Lleve a cabo la desinstalación siguiendo las instrucciones en pantalla.

Macintosh

- 1 Salga del programa DSS Player.
- 2 Haga doble clic en “DSS Uninstaller” en [Application] → carpeta [DSS Player].
Aparece un desinstalador.
- 3 Lleve a cabo la desinstalación siguiendo las instrucciones en pantalla.

Nota

- Los archivos de dictado que realice se almacenarán en la carpeta [MESSAGE]. Si no los necesita, bórrelos. Puede confirmar la localización de la carpeta [MESSAGE] haciendo clic en [Options] en el menú [Tools] antes de instalar.

Uso de la Ayuda en línea

Para información sobre el uso de DSS Player y sus características, refiérase a la Ayuda en Línea.
Para iniciar la ayuda online:

Windows

- 1 Haga clic en el botón [Inicio], después seleccione [Todos los Programas], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 Mientras DSS Player se está ejecutando, seleccione [Contenido] en el menú [Ayuda].
- 3 Cuando ejecute DSS Player, pulse F1 en el teclado.

Macintosh

Mientras DSS Player se está ejecutando, seleccione [DSS Player Help] en el menú [Ayuda].

Nota

- La ayuda en línea está disponible después de la instalación de DSS Player (ver P.5).

Ejecución de software DSS Player

Por defecto, al conectar la grabadora al ordenador, la aplicación se iniciará automáticamente. Conexión con el ordenador utilizando la base.

Windows

Invalidar el arranque automático

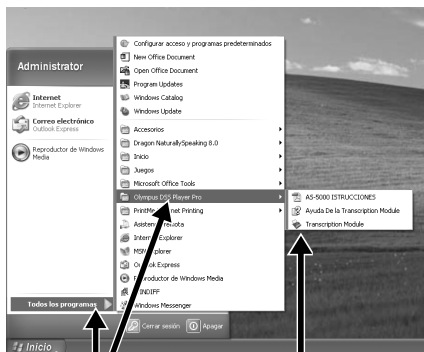
- 1 Haga clic con el botón derecho del ratón sobre **Nuevo Hardware Encontrado** en la bandeja de sistema, en la esquina inferior izquierda de la pantalla, después seleccione **[Settings startup application]**.
- 2 Haga clic en **[DSS Player Pro]**. La marca de selección de **[DSS Player Pro]** desaparece.

Arranque manual

- 1 Arranque Windows.
- 2 Haga clic en el botón **[inicio]**, después, seleccione **[Todos los Programas]**. Se mostrará el menú de los programas.
- 3 Seleccione **[Olympus DSS Player Pro]**. Después, haga clic en **[Transcription Module]**.

Nota

- Si instala DSS Player Pro, se instalará un detector de dispositivos (Device Detector) que hace que DSS Player se ejecute automáticamente cuando conecte Olympus Digital Voice Recorder. El detector de dispositivos (Device Detector) aparecerá siempre como un icono en la barra de tareas.



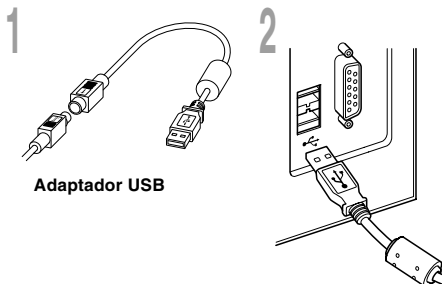
Conexión del interruptor de pedal RS27/RS28

Windows

Macintosh

Conexión a un puerto USB

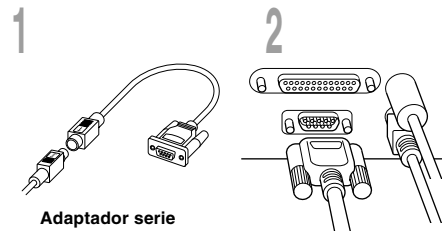
- 1 Conecte el cable del interruptor de pedal al cable del adaptador USB.
- 2 Conecte el cable del adaptador USB al puerto USB del ordenador.



Windows

Conexión a un puerto serie

- 1 Conecte el cable del interruptor de pedal al cable del adaptador serie.
- 2 Conecte el cable del adaptador serie al puerto serie del ordenador.

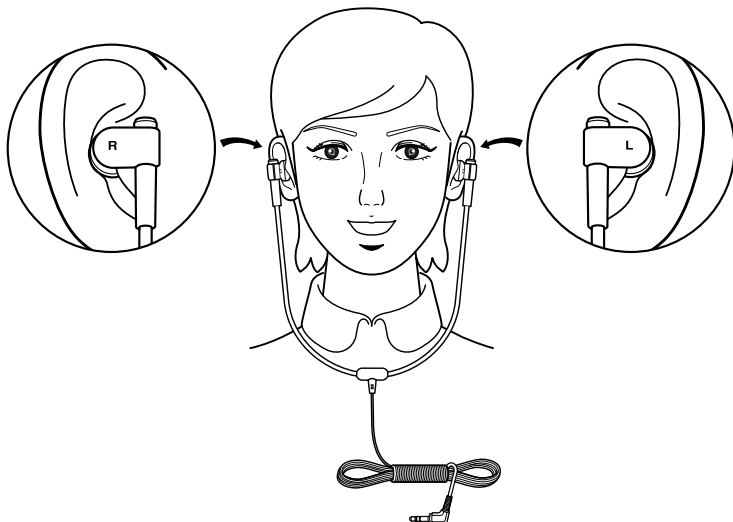



Nota

- El interruptor de pedal RS27/RS28 funciona sólo con el DSS Player.




Conexión de los auriculares E62

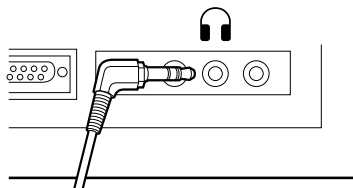
E62 son auriculares estéreo. Cuando se reproduce un sonido estéreo, colóquese los auriculares adecuadamente, respetando las marcas L y R (izquierda y derecha, respectivamente).



Conecte los auriculares en el terminal de auriculares del ordenador .

Nota

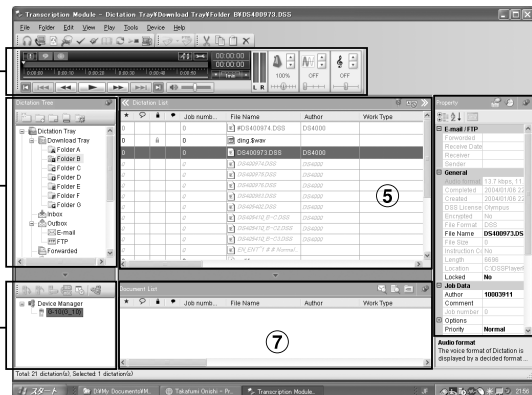
- Si su ordenador no tiene un terminal marcado con la señal , conecte los auriculares en el terminal marcado con  



Nombres de la ventana

Windows

* Pantalla principal que se visualiza al inicializar DSS Player.



① Barra de control de la reproducción

Botones de control para reproducir y detener archivo de voz.

② Vista de árbol de transcripción

Muestra la estructura de directorios de las carpetas en las que se almacenan archivos de dictado y archivos de documento.

③ Vista de árbol de dictado

Muestra la estructura de directorios de las carpetas en las que se almacenan archivos de dictado.

④ Vista de árbol de dispositivos

Muestra la estructura de directorios de las carpetas de la grabadora.

⑤ Vista de la lista de contenidos

Muestra los archivos de documento y de dictado de la carpeta seleccionada en ② y ④.

⑥ Vista de lista de dictado

Muestra los archivos de dictado de la carpeta seleccionada en ③ y ④.

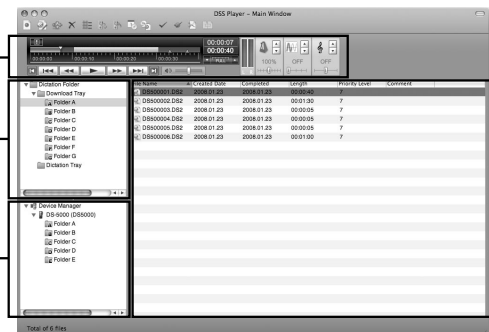
⑦ Vista de información

② Muestra la vista de lista de documentos en la carpeta "Mis documentos", la vista previa de documento seleccionada y los contenidos del archivo de voz transferido por correo electrónico.

⑧ Vista de propiedades

Muestra las propiedades de la carpeta y el archivo seleccionados en ② y ⑤.

Macintosh



Asistencia y ayuda técnica

AS-5000 es un sistema profesional de dictado de Olympus. El representante de Olympus está preparado para localizar y resolver multitud de problemas comunes que pueden surgir al utilizar este sistema. Si surgen problemas al utilizar la grabadora AS-5000, le recomendamos que se ponga en contacto con el vendedor de Olympus que le vendió el sistema. Si el vendedor de Olympus no puede solucionar el problema, llame a nuestra línea técnica directa o envíenos un correo electrónico.

- ◆ Para los clientes de EE.UU. y Canadá
Teléfono: 1-888-553-4448
Correo electrónico: distec@olympus.com
- ◆ Para los clientes de Europa
Correo electrónico: dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

PC-TRANSCRIPTION KIT

AS-5000

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Die Programmmerkmale des DSS Player Pro Transcription Module

- Spielt DSS-, DSS Pro-, WMA-, MP3- und WAV-/AIFF-Audioformate im Hintergrund ab, wenn eine andere Applikation, etwa eine Textverarbeitung, läuft.
- Erlaubt Fußschalter-Steuerung des Wiedergabevorgangs.
- Ein Diktat kann durchgeführt werden, indem die Audiowiedergabe mit der veränderbaren Wiedergabegeschwindigkeit, der Audiosteuerung und der Rauschunterdrückung kombiniert wird.
Eine Wiedergabe ist allerdings nicht möglich, wenn Sie die Wiedergabe-Geschwindigkeit und die Rauschunterdrückung bei der Macintosh-Version gleichzeitig einstellen.
- Empfängt Sprachdateien und versendet erstellte Dokumentdateien per e-mail oder FTP.*
- Erweitern Sie die FTP-Unterstützung, um Passivmodus und SSL einzuschließen.*
- Sortiert empfangene Sprachdateien nach Absender, und versendet erstellte Dokumentdateien automatisch.*
- Verwaltet erstellte Dokumentdateien im Zusammenhang mit Sprachdateien.*
- Die Spracherkennung einer Diktat-Datei ist mit Dragon Naturally Speaking 8.0 und späteren Versionen möglich.*
- Unterstützt Citrix und Terminal Service.*
- Suchfilter für die Listenansicht.*
- Audioerfassungs-Funktion für die Line-In-Aufnahme.*
- Automatisches Software-Update per Internet.*
- Diktatbenachrichtigungsfunktion für neue Diktate im Hintergrund.*
- 2 Ansichtsmodi für die Transkribier-Leiste.*
- Anzeige der verbleibenden Transkribier-Zeit statt der Startzeit.*

* nur bei Windows

- OLYMPUS IMAGING CORP. besitzt das Urheberrecht für die DSS Player Pro Transcription Module-Software und die Bedienungsanleitung (diese Anleitung).
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac und Power-Mac sind Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Intel und Pentium sind eingetragene Warenzeichen von Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking sind eingetragene Marken von Nuance Communications, Inc.
- Andere hier genannte Produkt- und Markennamen sind u.U. Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Systemanforderungen	4
---------------------------	---

Einführung

Installieren der DSS Player-Software ...	5	Verwenden der Online-Hilfe	7
Deinstallieren der DSS Player-Software ...	6		

Beginnen Wir

Bedienung der DSS Player-Software	8
Anschließen des RS27/RS28 Fußschalters ...	10
Anschließen des E62 Kopfhörers	11
Fensterbezeichnungen	12

Anwender-Unterstützung

Technische Hilfe und Support	13
------------------------------------	----

Systemanforderungen

Windows

Betriebssystem:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64-Bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64-Bit edition/Enterprise 64-Bit edition/Business 64-Bit edition/Home Premium 64-Bit edition/Home Basic 64-Bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: 500MHz-Prozessor oder mehr Windows Vista: 800MHz-Prozessor oder mehr Windows Server 2003: 550MHz-Prozessor oder mehr
RAM:	Windows 2000/XP: 128MB oder mehr Windows Vista: 512MB oder mehr Windows Server 2003: 256MB oder mehr
Festplattenspeicher:	Dictation Module: 70MB oder mehr; Microsoft .NET Framework Version 2.0: 150MB
Laufwerk:	CD, DVD-Laufwerk
Anzeige:	Mindestens 800 x 600 Pixel, mindestens 65536 Farben
USB-Anschluss:	Ein oder mehr freie Anschlüsse
Audio I/O terminals:	Zu Windows kompatibles Audiogerät

Macintosh

Betriebssystem:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500MHz oder mehr Intel Core Solo/Duo 1.5GHz oder mehr
RAM:	256MB oder mehr (512MB oder mehr wird empfohlen)
Festplattenspeicher:	200MB oder mehr
Anzeige:	Mindestens 1024 x 768 Pixel, mindestens 32.000 Farben
USB-Anschluss:	Ein oder mehr freie Anschlüsse

Hinweis

- Die MacIntosh-Version unterstützt keine Spracherkennungs-Software.

Installieren der DSS Player-Software

Vorbereitung der Installation:

- Beenden Sie alle laufenden Anwendungen.
- Entfernen Sie Disketten / CDs / DVDs aus den Laufwerken.
- Wenn Sie Windows 2000/XP/Vista oder Mac OS X im Netzwerk betreiben, müssen Sie sich als Administrator anmelden.

Windows

In der Windows-Version ist ein Installationsverfahren für Einzelpersonen und eins für Administratoren zur Installation auf mehreren Client PCs inbegriffen.

Eine Erklärung des Installationsverfahrens für Einzelpersonen zur Installation der Software auf einem PC folgt an dieser Stelle.

1 Legen Sie die Olympus DSS Player CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Das Installationsprogramm beginnt automatisch. Falls das Installationsprogramm nicht automatisch beginnt, durchsuchen Sie Ihr CD-ROM-Laufwerk und lassen Sie „launcher.exe“ ausführen.

2 Das Startmenü beginnt.

Wählen Sie im Aufklappfenster oben links die zur Installation gewünschte Sprache und klicken Sie auf [DSS Player Pro Installation].

3 Der Installationsassistent erscheint.

Geben Sie nach der Zustimmung zur Lizenzvereinbarung Ihren Namen, den Namen Ihrer Firma und Ihre Lizenznummer (Seriennummer) ein. Die Lizenznummer ist auf der Lizenzkarte abgedruckt, die zum Lieferumfang des Transcription Kits gehört.

4 Fahren Sie mit der Installation entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm fort.

Macintosh

1 Legen Sie die Olympus DSS Player CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.

2 Doppelklicken Sie auf das Symbol CD.

3 Doppelklicken Sie auf das folgende Symbol.

Der Installationsassistent erscheint. Folgen Sie nach der Zustimmung zur Lizenzvereinbarung den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation erfolgreich abzuschließen.

4 Fahren Sie mit der Installation entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm fort.

5 Sie werden nun zu einem Neustart aufgefordert, führen Sie daher den Anweisungen folgend einen Neustart durch.

Deinstallieren der DSS Player-Software

Windows

- 1 Beenden Sie das DSS Player-Programm.
- 2 Klicken Sie auf [Start] in der Task-Leiste.
- 3 Wählen Sie [Programm hinzufügen/entfernen] aus der [Systemsteuerung].
Eine Liste der installierten Anwendungen wird angezeigt.
- 4 Wählen Sie [Olympus DSS Player Pro], und klicken Sie auf [Ändern/Entfernen].
- 5 Folgen Sie den Anweisungen zur Deinstallation auf dem Bildschirm.

Macintosh

- 1 Beenden Sie das DSS Player-Programm.
- 2 Doppelklicken Sie auf „DSS Uninstaller“ im [Application] → [DSS Player]-Ordner.
Ein Deinstallationsprogramm wird eingeblendet.
- 3 Folgen Sie den Anweisungen zur Deinstallation auf dem Bildschirm.

Hinweis

- Die Diktatdateien, die Sie erstellt haben sind im [Nachrichten] Ordner gespeichert. Falls Sie diese nicht benötigen, löschen Sie sie. Sie können die Stelle des [Nachrichten] Ordners bestätigen, indem Sie auf [Optionen] im [Extras] Menü klicken, bevor Sie deinstallieren.

Verwenden der Online-Hilfe

Für Informationen über den Gebrauch und Funktionen des DSS Players beziehen Sie sich bitte auf die Online Hilfe.

Starten der Online-Hilfe:

Windows

- 1 Klicken Sie auf [Start], wählen Sie dann [Alle Programme], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 Während der DSS Player läuft, wählen Sie das Menü [Hilfe], [Inhalt].
- 3 Während der DSS Player läuft, drücken Sie F1 auf der Tastatur.

Macintosh

Während der DSS Player läuft, wählen Sie [DSS Player Hilfe] aus dem Menü [Hilfe].

Hinweis

- Die Online-Hilfe steht zur Verfügung, sobald der DSS Player installiert ist (Mac S.5).

Bedienung der DSS Player-Software

Durch werkseitige Einstellung wird bei Anschluss des Rekorders an Ihren PC das Programm automatisch gestartet. Anschluss an Ihren PC mit der Basisstation.

Windows


Deaktivieren des automatischen Starts

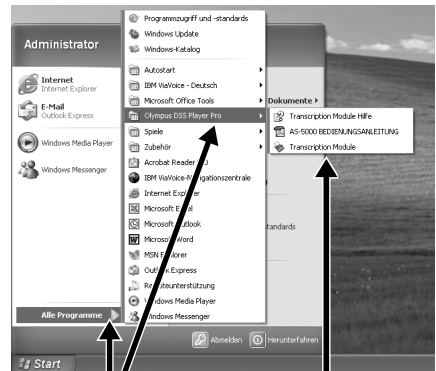
- 1 **Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Geräte-Detektor im System Tray rechts unten im Bildschirm, und klicken Sie auf [Auswahl Autostart-Anwendung].**
- 2 **Klicken Sie [DSS Player Pro].**
Die Kontrollmarkierung bei [DSS Player Pro] verschwindet.

Manueller Start

- 1 **Starten Sie Windows.**
- 2 **Klicken Sie in Windows auf [Start], zeigen Sie auf [Alle Programme].**
Das Menü Alle Programme wird angezeigt.
- 3 **Wählen Sie [Olympus DSS Player Pro], und klicken Sie auf [Transcription Module].**

Hinweis

- Falls Sie DSS Player Pro installieren, wird der Geräte-Detektor installiert, der dafür sorgt, dass der DSS Player automatisch läuft, wenn der Olympus Digital Voice Rekorder angeschlossen wird. Der Geräte-Detektor wird immer als das Symbol  im Aufgaben-Ablagekasten angezeigt.



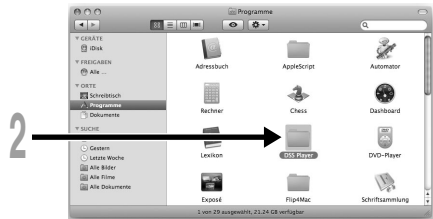
2

3

Macintosh

Deaktivieren des automatischen Starts

- 1 Klicken Sie auf die Systemeigenschaften der Station.
- 2 Klicken Sie auf Geräteerkennung.
- 3 Stellen Sie den automatischen Start auf Off.



Manueller Start

- 1 Starten Sie Ihr Macintosh.
- 2 Doppelklicken Sie das DSS Player-Symbol für den Ordner in [Programme] → [DSS Player].
Das Menü Alle Programme wird angezeigt.
- 3 Registrierung der Benutzerdaten
Beim ersten Start erscheint das Menü zur Benutzer-Registrierung. Geben Sie bitte die Seriennummer ein. Sehen Sie die Seriennummer bitte auf dem Siegel der mit dem DSS Player gelieferten CD-ROM-Packung nach. Klicken Sie nach der Beendigung der Eingabe [OK], um die Registrierung zu beenden.



Anschließen des RS27/RS28 Fußschalters

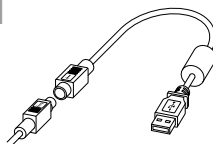
Windows

Macintosh

Anschließen an einen USB-Anschluss

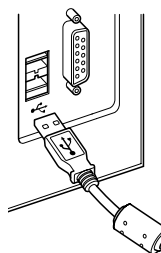
- 1 Schließen Sie das Fußschalterkabel an das USB-Adapterkabel an.
- 2 Schließen Sie das USB-Adapterkabel am USB-Anschluss des PCs an.

1



USB-Adapterkabel

2

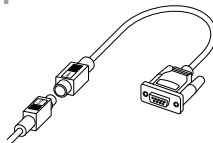


Windows

Anschließen an einen seriellen Anschluss

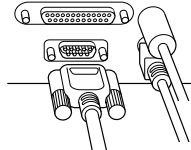
- 1 Schließen Sie das Fußschalterkabel an das serielle Adapterkabel an.
- 2 Schließen Sie das serielle Adapterkabel an den seriellen Anschluss des PCs an.

1



Serieller Adapter

2

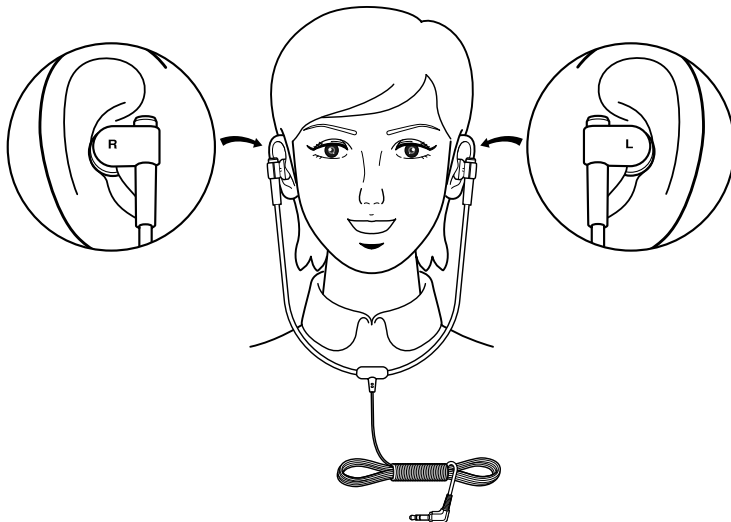


Hinweis


- Der RS27/RS28 Fußschalter arbeitet nur mit dem DSS Player.

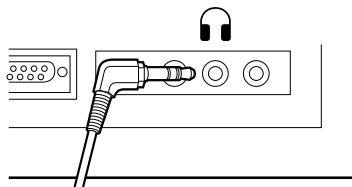
Anschließen des E62 Kopfhörers

Der E62 ist ein Stereo-Kopfhörer. Bei der Wiedergabe von Stereoaufnahmen muß der Kopfhörer richtig unter Beachtung der Markierungen L und R getragen werden.






Anschließen des E62 Kopfhörers

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in den Kopfhörerausgang des PCs ein .



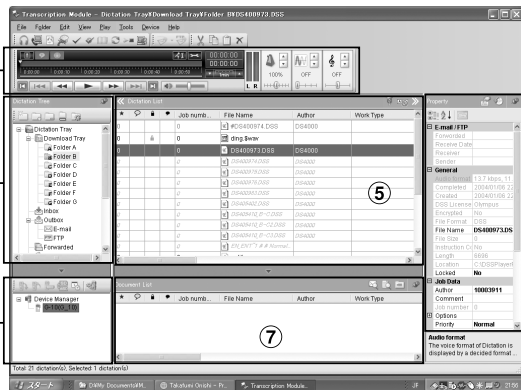
Hinweis

- Wenn Ihr PC keinen Anschluss mit der Markierung  hat, stecken Sie den Kopfhörer in eine Buchse mit der Markierung  oder .

Fensterbezeichnungen

Windows

* Die Hauptseite wird angezeigt, wenn der DSS Player gestartet ist.



① **Wiedergabekontrollleiste**
Steuerungstasten mit Wiedergabe- und Stoppfunktionen für Diktatdateien.

② **Textbearbeiter-Verzeichnis-Ansicht**
Zeigt die Verzeichnisstruktur der Ordner an, in denen Diktatdateien und Dokumentdateien gespeichert sind.

③ **Diktat-Verzeichnis-Ansicht**
Zeigt die Verzeichnisstruktur der Ordner an, in denen die Diktatdateien gespeichert sind.

④ **Geräte-Verzeichnis-Ansicht**
Zeigt die Verzeichnisstruktur der Ordner im Rekorder an.

⑤ **Ansicht des Inhalts**
Zeigt die Diktat- und Dokumentdateien im in ② und ④ gewählten Ordner an.

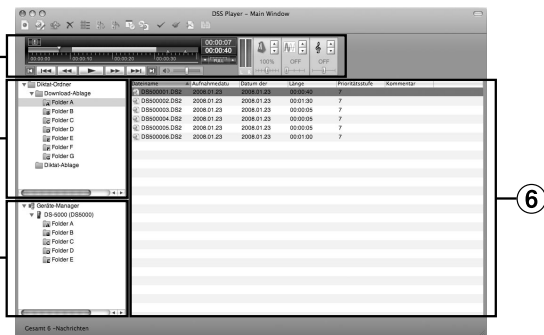
⑥ **Diktat-Listenansicht**
Zeigt die Diktatdateien im Ordner an, die bei ③ und ④ ausgewählt wurden.

⑦ **Ansicht der Informationen**
② Angezeigt werden die Dokumentenliste des „Meine Dokumente“-Ordners, die Vorschau des ausgewählten Dokuments und die übertragenen Inhalte der Diktatdatei.

⑧ **Ansicht der Eigenschaften**
Angezeigt werden die Eigenschaften des Ordners und der Datei, die in ② und ⑤ ausgewählt werden.

Fensterbezeichnungen

Macintosh



Technische Hilfe und Support

AS-5000 ist Teil des Olympus Professional Dictation System. Die meisten der möglichen Störungen können vom Händler behoben werden. Im Fall von Störungen beim Gebrauch des AS-5000 wenden Sie sich bitte zunächst an den Olympus-Fachhändler, bei dem das Gerät bezogen wurde. Kann dieser Ihr Problem nicht lösen, so rufen Sie bitte unsere Hotline-Nummer an oder schicken uns eine E-Mail.

◆ Für Kunden in den USA und Kanada

Telefon: 1-888-553-4448

E-mail: distec@olympus.com

◆ Für Kunden in Europa

E-mail : dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

KIT DI TRASCRIZIONE PER PC

AS-5000

ISTRUZIONI

IT

Caratteristiche del DSS Player Pro Modulo Trascrizione

- Riproduce in background i formati audio DSS, DSS Pro, WMA, MP3 e WAV/AIFF quando è attiva un'altra applicazione come, per esempio, un elaboratore di testi.
 - Attiva il controllo della riproduzione tramite interruttore a pedale.
 - Permette di effettuare la trascrizione regolando la velocità di riproduzione e il tono ed inserendo la funzione di cancellazione del rumore. Con la versione Macintosh non è possibile eseguire la riproduzione impostando contemporaneamente la regolazione della velocità di riproduzione e la funzione di cancellazione del rumore.
 - Permette di ricevere i file di dettatura e di inviare i documenti creati via e-mail o FTP.*
 - Espande il supporto FTP per includere la modalità passiva e SSL.*
 - Organizza i file di dettatura ricevuti in base al mittente e invia automaticamente i documenti creati.*
 - Gestisce i documenti creati in unione con i file di dettatura.*
 - Permette di effettuare il riconoscimento vocale delle registrazioni con Dragon Naturally Speaking 8.0 o successivo.*
 - Supporta Citrix e Terminal Service.*
 - Filtro di ricerca per le colonne del pannello List View.*
 - Funzione di acquisizione audio per la registrazione line-in.*
 - Aggiornamento automatico del software via internet.*
 - Supporto di notifica vocale di sottofondo.*
 - 2 modalità/visualizzazioni per l'utilizzo della barra Trascrizione.*
 - Indicatore del tempo di trascrizione rimanente al posto del tempo trascorso.*
- * solo versione Windows

- OLYMPUS IMAGING CORP. detiene i diritti di copyright del software DSS Player Pro Modulo Trascrizione e delle istruzioni (il presente manuale).
- Microsoft e Windows sono marchi registrati della Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac e PowerMac sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati da Apple Computer, Inc.
- Intel e Pentium sono marchi registrati della Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking è un marchio registrato di Nuance Communications, Inc.
- Altri prodotti e marche menzionati nel manuale possono essere marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.

Indice

Introduzione

Requisiti minimi	4
------------------------	---

Preparazione

Installazione del software DSS Player ...	5	Uso della guida in linea	7
Disinstallazione del software DSS Player ...	6		

Guida rapida

Avvio del software DSS Player	8	Denominazione delle finestre	12
Collegamento dell'interruttore a pedale RS27/RS28	10		
Collegamento della cuffia E62	11		

Supporto utente

Assistenza tecnica e aiuto	13
----------------------------------	----

Requisiti minimi

Windows

Sistema operativo:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64 bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64 bit edition/Enterprise 64 bit edition/Business 64 bit edition/Home Premium 64 bit edition/Home Basic 64 bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: processore 500MHz o superiore Windows Vista: processore 800MHz o superiore Windows Server 2003: processore 550MHz o superiore
RAM:	Windows 2000/XP: 128MB o superiore Windows Vista: 512MB o superiore Windows Server 2003: 256MB o superiore
Memoria su disco rigido:	Modulo di Dettatura: 70MB o superiore; Microsoft .NET Framework Versione 2.0: 150MB
Lettore:	Lettore CD o DVD
Display:	800 x 600 pixel o superiore con almeno 65.536 colori
Porta USB:	Almeno una porta libera
Terminali audio I/O:	Scheda audio compatibile Windows

Macintosh

Sistema operativo:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500MHz o superiore Intel Core Solo/Duo 1.5GHz o superiore
RAM:	256MB o superiore (raccomandati almeno 512MB)
Memoria su disco rigido:	200MB o superiore
Display:	1024 x 768 pixel o superiore con almeno 32.000 colori
Porta USB:	Almeno una porta libera

Nota

- La versione Macintosh non è compatibile con i software di riconoscimento vocale.

Installazione del software DSS Player

Prima di procedere all'installazione, osservate quanto segue:

- Chiudete tutte le applicazioni attive.
- Estraiete il floppy disk, se ne state usando uno.
- Se state usando Windows 2000/XP/Vista oppure Mac OS X su una rete, dovete aprire la sessione come amministratore.

Windows

La versione Windows presenta un metodo di installazione individuale e uno per amministratori per l'installazione multipla su PC client.

Di seguito è riportato il metodo d'installazione individuale su singolo PC.

1 Inserire il CD Olympus DSS Player nel drive CD-ROM.

Il programma di installazione si avvia automaticamente.

Se il programma di installazione non dovesse avviarsi automaticamente, sfogliare l'unità CD-ROM e lanciare il file "launcher.exe".

2 Si avvia il programma di installazione.

Selezionare la lingua in cui si desidera installare il software dal menu a tendita in alto a sinistra e fare clic su [Installazione DSS Player Pro].

3 Si avvia la procedura di installazione guidata.

Dopo aver accettato il contratto di licenza, inserire il vostro nome, il nome dell'azienda, e il numero ID di licenza (numero seriale).

Il numero ID di licenza è stampato sulla scheda ID di licenza presente all'interno della confezione del Kit di Trascrizione.

4 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Macintosh

1 Inserire il CD Olympus DSS Player nel drive CD-ROM.

2 Fate un doppio clic sull'icona CD.

3 Fare doppio clic sull'icona di installazione.

Si avvia la procedura di installazione guidata. Dopo aver accettato il contratto di licenza, seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione.

4 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

5 Vi sarà chiesto di riavviare il sistema, seguire le istruzioni per riavviarlo.

Disinstallazione del software DSS Player

Windows

- 1 Uscire dal programma DSS Player.
- 2 Fare clic sul pulsante [start] sulla barra degli strumenti.
- 3 Selezionare [Aggiungi/Rimuovi] nel [Pannello di controllo].
Viene visualizzato un elenco delle applicazioni installate.
- 4 Selezionare [Olympus DSS Player Pro], poi fare clic sul pulsante [Aggiungi/Rimuovi].
- 5 Procedere con la disinstallazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Macintosh

- 1 Uscire dal programma DSS Player.
- 2 Fare doppio clic su “DSS Uninstaller” nella cartella [Application] → [DSS Player].
Viene visualizzato un programma per la disinstallazione.
- 3 Procedere con la disinstallazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Nota

- I file di dettatura effettuati sono memorizzati nella cartella [MESSAGE]. Se non sono necessari, cancellarli. È possibile confermare la posizione della cartella [MESSAGE] facendo clic su [Options] nel menu [Tools] prima di eseguire la disinstallazione.

Uso della guida in linea

Per informazioni sull'utilizzo e sulle funzioni del DSS Player, fare riferimento alla Guida Online.

Come avviare la Guida online:

Windows

- 1 Fare clic sul pulsante [start], poi selezionare [Tutti i programmi], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 Durante l'esecuzione di DSS Player, selezionare il menu [Guida], [Sommario].
- 3 Mentre il DSS Player è in funzione premere F1 sulla tastiera.

Macintosh

Durante l'esecuzione di DSS Player, selezionare [DSS Player Help] dal menu [Guida].

Nota

- La Guida online è disponibile dopo l'installazione del software DSS Player (ver. P.5).

Avvio del software DSS Player

Di default, connettendo il registratore al PC, si avvia automaticamente l'Applicazione. Come collegare il registratore al PC tramite la culla.

Windows


Disattivazione dell'avvio automatico

- 1 Fare clic col tasto destro del mouse sul Rilevatore di Dispositivo nella barra in basso a destra dello schermo, poi selezionare [Settings startup application].
- 2 Fare clic su [DSS Player Pro].
Il segno di spunta su [DSS Player Pro] scompare.

Avviamento manuale

- 1 Avviate Windows.
- 2 Fare clic sul pulsante [start], poi selezionare [Tutti i programmi]. Viene visualizzato il menu contenente tutti i programmi.
- 3 Selezionare [Olympus DSS Player Pro], poi fare clic su [Transcription Module].

Nota

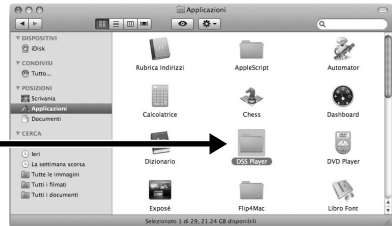
- Se si installa DSS Player Pro, sarà installato Device Detector che permette l'avvio automatico di DSS Player alla connessione del Registratore Vocale Digitale Olympus. Device Detector sarà sempre visualizzato come icona  nella barra degli strumenti.



Macintosh

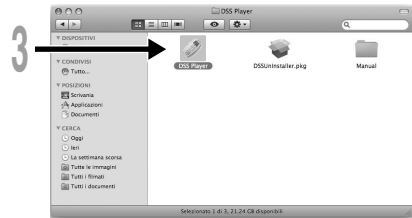
Disattivazione dell'avvio automatico

- 1 Fare clic sull'icona **Preferenze del Sistema** nel Dock.
- 2 Fare clic su **Rilevatore del dispositivo**.
- 3 Disattivare l'avviamento automatico.



Avviamento manuale

- 1 Avviare Macintosh.
- 2 Fare doppio clic sull'icona **DSS Player** nella cartella [Applicazioni] → [DSS Player]. Viene visualizzato il menu contenente tutti i programmi.
- 3 Registrare le informazioni dell'utente. La schermata di registrazione dell'utente compare al primo avvio. Inserire il numero seriale. Il numero seriale è presente sul sigillo sulla confezione del CD-ROM compreso nel DSS Player. Dopo l'inserimento, fare clic su [OK] per completare la registrazione.



Collegamento dell'interruttore a pedale RS27/RS28

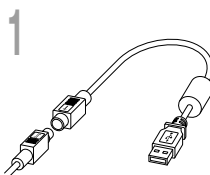
Windows

Macintosh

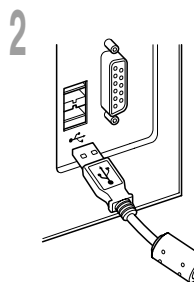
Collegamento ad una porta USB

1 Connettere il cavo dell'interruttore a pedale al cavo dell'adattatore USB.

2 Connettere il cavo dell'adattatore USB alla porta USB del computer.



Adattatore USB

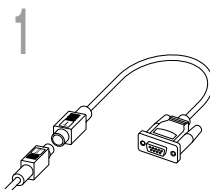


Windows

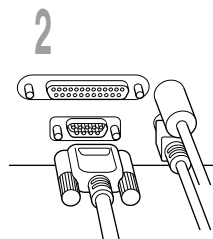
Collegamento ad una porta seriale

1 Connettere il cavo dell'interruttore a pedale al cavo dell'adattatore seriale.

2 Connettere il cavo dell'adattatore seriale alla porta seriale del computer.



Adattatore seriale

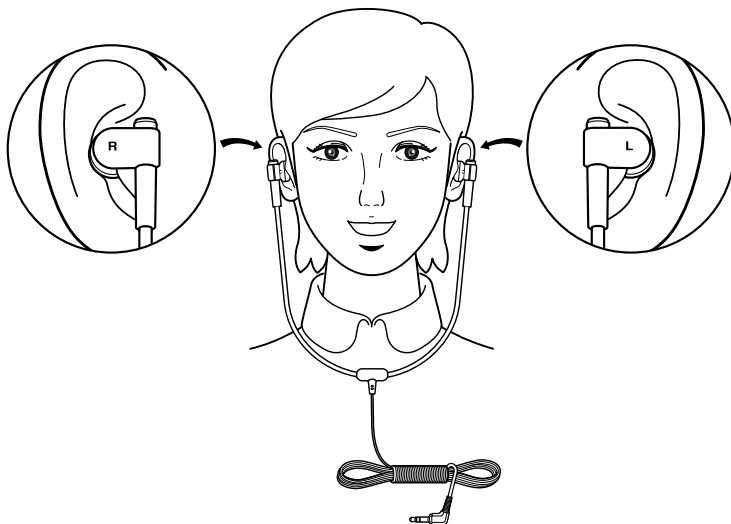


Nota

- L'interruttore a pedale RS27/RS28 funziona solo con il software DSS Player.

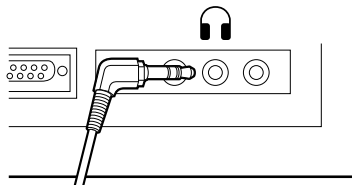
Collegamento della cuffia E62

La cuffia E62 è stereofonica. Durante la riproduzione di audio stereo, indossare correttamente la cuffia rispettando le indicazioni L e R.





Collegamento della cuffia E62

Collegare le cuffie alla presa cuffie del computer



Nota

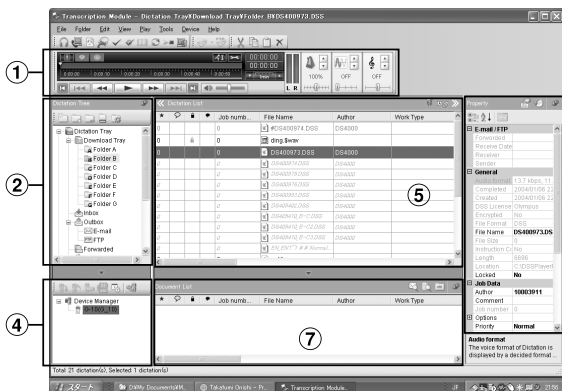
- Se il computer non dispone di una presa con il simbolo , collegare la cuffia ad una presa contrassegnata dal simbolo 



Denominazione delle finestre

Windows

* La schermata principale appare al momento dell'avvio del "DSS Player".



1 Barra di controllo della riproduzione

Pulsanti di controllo per avviare o interrompere la riproduzione dei file di dettatura.

2 Trascrizione Vista ad albero

Visualizza la struttura delle cartelle nelle quali sono organizzati i file di dettatura e i file documento.

3 Dettatura Vista ad albero

Visualizza la struttura delle cartelle nelle quali sono organizzati i file documento.

4 Dispositivo Vista ad albero

Visualizza la struttura delle cartelle nel registratore.

5 Contenuti Vista ad elenco

Visualizza i file di dettatura e i documenti nella cartella selezionata in 2 e 4.

6 Dettatura Vista ad elenco

Visualizza i file di dettatura nella cartella selezionata in 3 e 4.

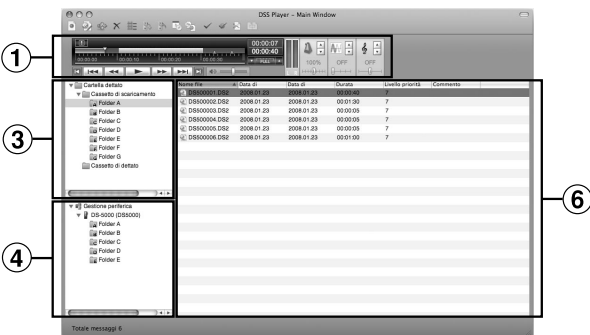
7 Vista Informazioni

2 Visualizza l'elenco con vista Elenco Documenti nella cartella "Documenti", l'anteprima del documento selezionato e i file vocali trasferiti via mail.

8 Vista Proprietà

Visualizza le proprietà della cartella e del file selezionato 2 e 5.

Macintosh



Assistenza tecnica e aiuto

L'AS-5000 fa parte della gamma professionale Olympus (Olympus Professional Dictation System). Il vostro rivenditore è a conoscenza di come risolvere i problemi più comuni che potreste riscontrare con questo sistema. Se avete problemi nell'utilizzo dell'AS-5000, si consiglia di contattare il rivenditore ufficiale Olympus presso il quale avete acquistato il dispositivo. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, chiamare uno dei nostri numeri di supporto o inviare una e-mail.

◆ Per clienti negli Stati Uniti e Canada

Telefono: 1-888-553-4448

E-mail: distec@olympus.com

◆ Per clienti in Europa

E-mail : dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

НАБОР ДЛЯ
ТРАНСКРИБИРОВАНИЯ

AS-5000

ИНСТРУКЦИЯ

RU

Особенности DSS Player Pro Transcription Module

- Воспроизводит аудиоформаты DSS, DSS Pro, WMA, MP3 и WAV/AIFF в фоновом режиме, когда работает другое приложение, например текстовый редактор.
 - Поддерживает pedalное управление процессом воспроизведения.
 - Транскрибирование можно выполнять, сочетая воспроизведение звука с регулировкой скорости воспроизведения, настройкой тона и шумоподавлением. Однако в версии для Macintosh невозможно одновременно выполнять воспроизведение и установку скорости воспроизведения и шумоподавления.
 - Принимает файлы диктовки и отправляет созданные файлы документов посредством электронной почты или FTP.*
 - Расширенная поддержка FTP, в том числе пассивный режим и SSL.*
 - Сортирует принятые файлы диктовки по отправителям и автоматически посылает созданные файлы документов.*
 - Организует созданные файлы документов в соответствии с файлами диктовки.*
 - Распознавание речи из голосовых файлов может выполняться с использованием программы Dragon Naturally Speaking 8.0 и более поздних версий.*
 - Поддерживает Citrix и службу терминалов.*
 - Фильтр поиска по столбцам в режиме списка.*
 - Функция аудиозахвата для записи с линейного входа.*
 - Автоматическое обновление программного обеспечения через Интернет.*
 - Поддержка уведомления о фоновой диктовке.*
 - 2 режима/вида работы панели транскрибирования.*
 - Индикатор времени до завершения транскрибирования вместо времени от начала.*
- * только Windows

- Авторские права на DSS Player Pro Transcription Module и на соответствующие инструкции (данное руководство) принадлежат OLYMPUS IMAGING CORP.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac, и PowerMac являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Apple Computer, Inc.
- Intel и Pentium являются зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking является зарегистрированной торговой маркой компании Nuance Communications, Inc.
- Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Содержание

Введение

Минимальные требования 4

Подготовка

Инсталляция программного
пакета DSS 5

Деинсталляция программного
пакета DSS 6
Использование интерактивной справки ... 7

Давайте начнем

Работа программы DSS Player 8
Подключение педального
переключателя RS27/RS28 10
Подключение гарнитур E62 11

Названия окон 12

Поддержка пользователя

Техническая помощь и обслуживание ... 13

Минимальные требования

Windows

Операционная система:	Windows 2000 Professional Service Pack4; Windows XP Professional/XP Home edition Service Pack2; Windows XP 64-bit; Windows Vista Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/Home Basic; Windows Vista Ultimate 64-bit edition/Enterprise 64-bit edition/Business 64-bit edition/Home Premium 64-bit edition/Home Basic 64-bit edition; Windows Server 2003; Windows Server 2003 x64 edition
CPU:	Windows 2000/XP: процессор 500МГц или больше Windows Vista: процессор 800МГц или больше Windows Server 2003: процессор 550МГц или больше
RAM:	Windows 2000/XP: 128МБ или больше Windows Vista: 512МБ или больше Windows Server 2003: 256МБ или больше
Свободное место на жестком диске:	Модуль диктовки: 70МБ или больше; Microsoft .NET Framework Version 2.0: 150МБ
Привод:	Компакт-CD или DVD привод
Дисплей:	800 x 600 точек и больше, 65536 цветов и больше
USB-порт:	Один или более свободного порта
Аудио вход/выход	Звуковое устройство, совместимое с Windows
Прочие:	

Macintosh

Операционная система:	Mac OS 10.3.9 - 10.5
CPU:	PowerPC G3 500МГц или больше Intel Core Solo/Duo 1.5ГГц или больше
RAM:	256МБ и больше (Рекомендуется 512МБ и больше)
Свободное место на жестком диске:	200МБ и больше
Дисплей:	1024 x 768 точек и больше, 32 000 цветов и больше
USB-порт:	Один или более свободного порта

Примечание

- 4 • В версиях для Macintosh отсутствует поддержка программного обеспечения для распознавания речи.

Инсталляция программного пакета DSS

Перед инсталляцией обязательно:

- Закройте все программы и приложения.
- Выньте дискету, если она в дисковом.
- Если Вы работаете с Windows 2000/XP/Vista или Mac OS X с сетевой конфигурацией, Вы должны войти в систему как администратор.

Windows

В версиях для Windows предусмотрен метод установки для отдельных пользователей и другой для администраторов с установкой на несколько ПК клиентов.

Здесь описан метод установки программного обеспечения для отдельных пользователей на один ПК.

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

Программа установки запустится автоматически.

Если программа установки не запускается автоматически, просмотрите файлы на CD-ROM компакт-диске и запустите "launcher.exe".

2 Запустится программа установки.

Выберите язык установки из расположенного слева сверху выпадающего меню и щелкните [установка программы DSS Player Pro].

3 Откроется мастер установки.

После того как вы подтвердили свое согласие с лицензионным соглашением, введите свое имя, название компании и идентификационный номер лицензии (серийный номер). Идентификационный номер лицензии указан на лицензионной карточке, которая находится внутри упаковки Снаряжение Транскрибирования.

4 Продолжайте установку согласно отображаемым на экране инструкциям.

Macintosh

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

2 Дважды щелкните значок компакт-диска

3 Дважды щелкните по значку установки.

Откроется мастер установки. После подтверждения своего согласия с лицензионным соглашением следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

4 Продолжайте установку согласно отображаемым на экране инструкциям.

5 От вас потребуется перезагрузить систему, поэтому выполните перезагрузку, следуя инструкциям.

Деинсталляция программного пакета DSS

Windows

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Щелкните по клавише [пуск] на панели задач.
- 3 Запустив [панель управления], выберите [Установка/удаление программ].
Откроется список установленных программ.
- 4 Выберите [Olympus DSS Player Pro], затем щелкните по клавише [Изменить/удалить].
- 5 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Macintosh

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Дважды щелкните “DSS Uninstaller” в папке [Application] → [DSS Player].
Откроется мастер удаления.
- 3 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Примечание

- Надиктованные вами файлы хранятся в папке [MESSAGE]. Если они не нужны вам, удалите их. Вы можете уточнить расположение папки [MESSAGE], щелкнув перед удалением [Options] в меню [Tools].

Использование интерактивной справки

Для получения информации об использовании и функциях программного обеспечения DSS Player обращайтесь к интерактивной справке.

Запуск онлайн-справки:

Windows

- 1 Щелкните по кнопке [пуск], затем выберите [Все программы], [Olympus DSS Player], [Dictation Help].
- 2 После запуска программы DSS Player выберите меню [Справка], [Содержание].
- 3 При открытом DSS Player нажмите ключ F1 на клавиатуре.

Macintosh

После запуска программы DSS Player выберите меню [DSS Player Help] из меню [Справка].

Примечание

- Онлайн-справка будет доступна после установки программы DSS Player (см. стр.5).

Работа программы DSS Player

По умолчанию при подключении диктофона к вашему ПК будет запущено соответствующее приложение. Подключение к ПК с использованием подставки.

Windows

Отключение автоматического запуска

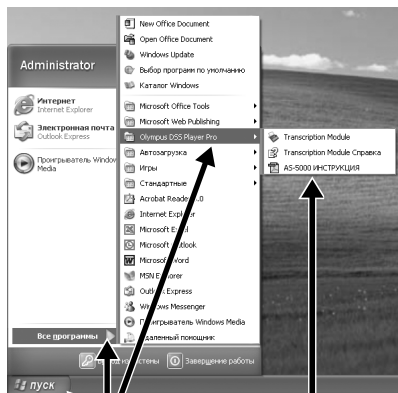
- 1 Правой клавишей мыши щелкните по Детектору устройств в системном лотке в нижнем правом углу экрана, затем выберите [Settings startup application] (установки запускаемого приложения).
- 2 Щелкните [DSS Player Pro]. Контрольная метка возле [DSS Player Pro] исчезнет.

Запуск вручную

- 1 Запустите Windows.
- 2 Щелкните по кнопку [пуск], затем выберите [Все программы].
- 3 Выберите [Olympus DSS Player Pro], затем щелкните [Transcription Module].

Примечание

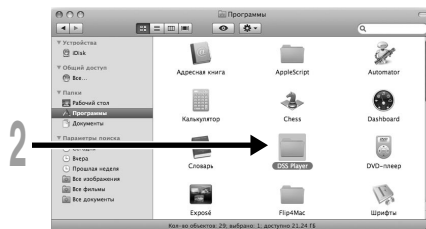
- При установке DSS Player Pro будет автоматически установлен Device Detector (Детектор устройств), который выполняет автоматический запуск программы DSS Player при подключении цифрового диктофона Olympus. В системном лотке всегда будет отображаться значок приложения Device Detector.



Macintosh

Отключение автоматического запуска

- 1 Щелкните Dock's System Preferences (системные настройки подставки).
- 2 Щелкните Device Detector (детектор устройств).
- 3 Отключите автоматический запуск.



Запуск вручную

- 1 Запустите Macintosh.
- 2 Дважды щелкните по значку DSS Player в папке [программы] → [DSS Player].
Откроется меню всех программ.
- 3 Зарегистрируйте информацию о пользователе.

Во время первого запуска отображается экран регистрации пользователя. Пожалуйста, введите серийный номер. Пожалуйста, найдите серийный номер на наклейке, прикрепленной к упаковке компакт-диска, входящего в комплект поставки программы DSS Player. По окончании ввода щелкните [OK], чтобы завершить регистрацию.



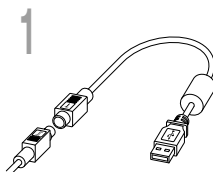
Подключение педального переключателя RS27/RS28

Windows

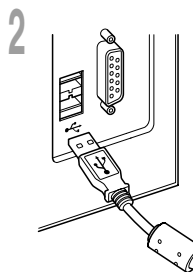
Macintosh

Подключение к порту USB

- 1 Подключите кабель педального переключателя к кабелю адаптера USB.
- 2 Подключите кабель адаптера USB к порту USB на ПК.



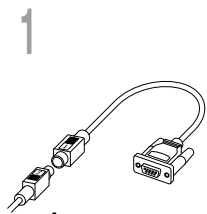
Адаптер USB



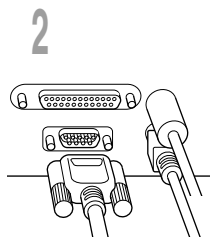
Windows

Подключение к последовательному порту

- 1 Подключите кабель педального переключателя к кабелю адаптера последовательного интерфейса.
- 2 Подключите кабель адаптера последовательного интерфейса к последовательному порту на ПК.



Адаптер последовательного интерфейса

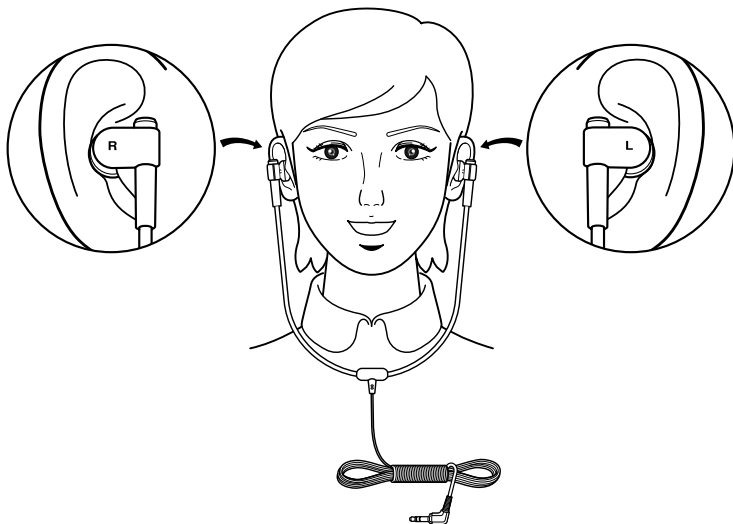


Примечание

- Педальный переключатель RS27/RS28 работает только с программой DSS Player.

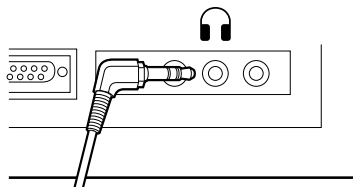
Подключение гарнитуры E62

E62 представляет собой стереофоническую гарнитуру. При воспроизведении стереозвuka правильно наденьте наушники в соответствии с обозначениями левого и правого каналов L и R.



Подключение гарнитуры E62

Вставьте разъем гарнитуры в гнездо для наушников ПК 🎧.



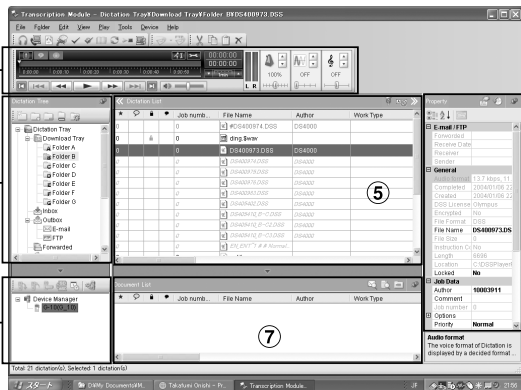
Примечание

- Если на вашем ПК нет гнезда с маркировкой 🎧, вставьте разъем гарнитуры в гнездо 🗣️ или 🎧.

Названия окон

Windows

* Главное окно, показываемое при запуске DSS Player.



① **Панель управления воспроизведением**
Кнопки запуска и остановки воспроизведения файлов диктовки.

② **Вид дерева транскрибирования**
Отображает структуру папок, в которых хранятся файлы диктовки и файлы документов.

③ **Вид дерева диктовки**
Отображает структуру папок, в которых хранятся файлы диктовки.

④ **Вид дерева устройств**
Отображает структуру папок в диктофоне.

⑤ **Вид списка содержимого**
Отображает файлы диктовки и документов в папке, выбранной в ② и ④.

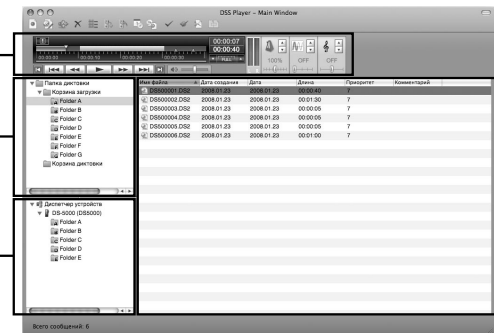
⑥ **Вид списка диктовки**
Отображает файлы диктовки и документов в папке, выбранной в ③ и ④.

⑦ **Вид информации**
② Отображает вид списка документов в папке "Мои документы", окно предварительного просмотра выбранного документа и содержимое передаваемого сообщения голосового файла.

⑧ **Вид свойств**
Отображает свойства папки и файла, выбранных в ② и ⑤.

Названия окон

Macintosh



Техническая помощь и обслуживание

AS-5000 является частью профессиональной системы диктовки Olympus. Ваш дилер может диагностировать и решить многие распространенные проблемы, которые могут возникнуть у вас при работе с этой системой. Если при использовании AS-5000 вы столкнулись с какими-либо проблемами, рекомендуем вам обратиться к профессиональному дилеру Olympus, у которого вы приобрели систему. Если ваш дилер не смог решить ваших проблем, пожалуйста обратитесь в нашу службу технической поддержки по телефону горячей линии или отправьте свои вопросы по электронной почте.

◆ Пользователям в США и Канаде

Телефон: 1-888-553-4448

Электронная почта: distec@olympus.com

◆ Пользователям в Европе

Электронная почта : dss.support@olympus-europa.com

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number:	RS27/RS28
Trade Name:	PC TRANSCRIPTION KIT
Responsible Party:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number:	1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



“CE” mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



L'indication “CE” signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.



Das „CE“ Zeichen bestätigt die übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Il marchio “CE” indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.



Знак “CE” обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.

Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Produit applicable : Foot Switch



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE.

Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable : Pédale



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto aplicable: Interruptor de pedal



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte : Fußschalter



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.

Prodotto applicabile : Interruttore a pedale



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие: Педальный переключатель

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL London EC1Y 0TX. Tel. +44(0) 1923 831000

<http://www.olympus.com>